

BOLETIN DE INFORMACIONES N° 3

Febrero a Julio de 2008

La importancia de recuperar una vieja costumbre



Aquella, buena y tradicional costumbre, de leerles un cuento antes de dormir a nuestros niños; hijos, sobrinos, hermanitos o nietos.

En la actualidad muchas veces compiten o conspiran en contra del hábito de leer, el cansancio, la falta de tiempo o de motivación de los adultos; así como el

descontrol de las horas que un niño pasa frente a la pantalla de la computadora o del televisor. Por todo esto, es necesario poner voluntad para superar estos inconvenientes para bien de los niños.

En la ajetreada vida de hoy, una mamá que trabaja fuera de casa, al igual que papá, así como la que se queda a trabajar en casa, al final de la jornada está cansada y con poco entusiasmo para sentarse al lado del hijo o la hija a leerle un cuento.

Sin embargo, bien vale la pena hacer el esfuerzo y sacudirse el cansancio y las preocupaciones que se traen del lugar de trabajo para estar cerca del hijo o la hija. Además está decir que ese momento compensará las horas que la mamá no pasa junto a su hijo o hija, y ayudará a crear entre ambos un clima de acercamiento cálido y enriquecedor para los dos. Mamá se sentirá bien y el niño o la niña mejor aún, pues se sentirá querido o querida además de disfrutar la sana fantasía que encierran los cuentos ...y seguramente será una experiencia inolvidable.

Hagamos la prueba.

Ma. Cristina Recalde de Vazquez

LA LECTURA Y LA VISIÓN DEL FUTURO

Muchos estudiosos piensan que el país que lee y consume literatura va adelante. Según la estadística en la década de los 60 y 70, en los EE.UU. leían más que en cualquier otro país, pero en este momento esto ocurre en los países del Norte de Europa.

Es importante la existencia de las Bibliotecas Públicas. Según estadísticas de 1991 en los EE.UU. existían más de 15.000 Bibliotecas Públicas sin contar las bibliotecas escolares, universitarias, especializadas, etc.

Las bibliotecas son centros comunitarios y centros de comunicación. La American Library Association(ALA) estima que 58% de los norteamericanos visita las Bibliotecas Públicas. Cada semana 42 millones de estudiantes visitan las Bibliotecas en Chicago. (1)

De acuerdo con la ALA el 61% de las Bibliotecas Públicas de los EE.UU. depende de la acción de los voluntarios. (2)

Si en Paraguay, supongamos que de 5.000.000 de habitantes que leen; asiste el 1 % a las Bibliotecas Públicas serían 50.000 habitantes por año. Lastimosamente estamos lejos de este acontecimiento, leemos muy , muy poco.

La lectura es importante porque:

- Incrementa la cultura nacional e internacional.
- Evita el aislamiento de un país con sus vecinos, de las circunstancias económica y cultural de los mismos.
- Hace posible que las personas preparadas colaboren y participen de la buena política nacional.

Es cierto, un país que no lee está condenado al fracaso y un país que no valora la lectura está destinado a quedar al margen del progreso.

Así vemos cuán importante es la buena lectura como lo es la especialista que selecciona buenos libros para su Biblioteca.



Las personas que leen poseen:

- conocimientos abundantes
- vocabulario nuevo
- visión de futuro
- riqueza en su pensamiento
- espíritu de tolerancia hacia su prójimo
- creatividad e innovación para defender su vida y la de la nación

Como dice un refrán japonés: "La rana que vive en el tajamar no conoce el océano"

Hay que conocer el gran mundo de la cultura y tener la visión de futuro; no estar en un tajamar sin estímulo dando vueltas y vueltas en un mismo lugar.

Yoshiko Moriya vda. de Freundorfer

(1) 50 cosas más que usted puede hacer para salvar la tierra / The Earth Work Group. -- Buenos Aires : Emece Editores, 1993. -- p.76

(2) I bíd.

VIVENCIAS CON LA BIBLIOTECA AMBULANTE



Durante nuestras salidas con la Biblioteca Ambulante escuchamos a los niños, cuando nos ven llegar a la escuela o a los Hogares adonde vamos, y también observamos cómo se comportan cuando tienen la posibilidad de hojear un libro.

Es realmente una experiencia maravillosa que nos permite darnos cuenta que más allá de nuestra pretensión de que esos niños se pongan a leer, hay un hecho todavía más importante: en muchos casos parecería que es la primera vez que tienen un encuentro cercano con el libro en un ambiente afectuoso y donde pueden elegir libremente el libro de cuentos que quieren hojear o leer.

Así por ejemplo, recogimos las siguientes expresiones en estos meses de actividad de la Biblioteca Ambulante.

- *¡Queremos libros!* Nos gritaron unos niños que nos vieron llegar con las cajas cargadas de libros. (Escuela "Moisés Bertoni")
- Cuando estábamos en la biblioteca de la escuela se acercó un grupo de niños preguntando *¿Cuándo van a venir a nuestro grado?* y empezaron a tomar los libros de las cajas. (Escuela "Moisés Bertoni")
- Una adolescente devolviendo el libro que había leído y cuando nos despedíamos dijo en un tono muy amable *"Muchas gracias señora"* (Escuela "Moisés Bertoni")
- Un niño de unos 3 años aproximadamente pedía apurado *¡Abrime, abríme!*, quería que le abriéramos el libro que tenía en sus manos. (Hogar Infantil Guadalupe)



Todo esto nos hace sentir muy bien porque somos bien recibidos, es decir, los libros son bien recibidos, además no hemos notado gestos de rechazo o desagrado por la actividad que vamos a hacer con ellos, es más; más de un niño y en más de una ocasión preguntó sinceramente *¿Cuándo van a volver?...*

TÍTERES EN LA BIBLIOTECA

A partir del mes de marzo comenzamos a organizar nuestro teatro de títeres, desde la confección de los muñecos, el armado de la casita para las representaciones hasta la redacción de los guiones o adaptaciones de cuentos que ensayamos antes de cada presentación.



La primera función la hicimos con la obra "*Chímpete, chám-pata*" o "*El pícaro burlado*", luego seguimos con "*Yufá y la estatua de yeso*", "*La liebre y la tortuga*" (un cuento sobre la perseverancia), "*La amabilidad*" (adaptación de "*El ogro de la sopa*"), "*El hada del lago*" (un cuento sobre la honestidad), "*Los siete caballeros de colores*" (una historia sobre la tolerancia),...



Después de la tercera o cuarta presentación de los títeres, los niños lectores que nos visitan cada sábado se entusiasmaron, tanto que decidieron preparar y presentar su propio teatro de títeres adaptando algunos cuentos de la biblioteca. Así Amami Amarilla, Tomoji y Tanji Ishibashi, ... presentaron las obras "*Los zapatos desobedientes*" y "*El hijo pródigo*", ésta última dedicada a los papás en su día. Los felicitamos por su creatividad.



Los títeres también llegan hasta los niños de los Hogares adonde vamos con la Biblioteca Ambulante, siendo los mismos, junto con las canciones y las historias narradas por los voluntarios japoneses, las actividades iniciales para motivar la lectura.

Visitas a la Biblioteca

- En abril visitó la Biblioteca la Señora Gladys Zacarías de la Fundación "Instituto Privado del Niño" invitándonos a colaborar en sus actividades de promoción de la lectura.

- En mayo nos visitaron los niños del Centro Educativo "Maná" acompañados de sus profesoras. Los niños disfrutaron del teatro de títeres y luego miraron y leyeron libremente en la biblioteca.



- En junio alumnos de primero y segundo grados del Colegio "San Ignacio de Loyola" llegaron para conocer la biblioteca. Como actividad inicial pudieron ver el teatro de títeres con el cuento "Los caballeros de los siete colores" (una historia sobre la tolerancia), después eligieron los libros que más les llamaron la atención, como siempre, en primer lugar los libros sobre dinosaurios.

Como actividad inicial pudieron ver el teatro de títeres con el cuento "Los caballeros de los siete colores" (una historia sobre la tolerancia), después eligieron los libros que más les llamaron la atención, como siempre, en primer lugar los libros sobre dinosaurios.

Algunas impresiones de esta visita:

- "Vi unos perros lectores que siempre agarran los libros más divertidos y con colores. Muy lindo, además tiene muchos libros de cuentos que me gustaría leer con mi papá". (Maria Paz Mercado Gomez)
- "La biblioteca me gustó porque tiene muchos libros y también tiene un perro lector". (Mateo)
- "Es linda la biblioteca y tiene muchos libros de cuentos. También vimos títeres: los siete colores" (Eliás).



- “Es lindo, hay un perro lector. Los libros son grandiosos, es divertido. Había muchos libros a mí me gustó y había cosas antiguas y tenía pollos. Era rica su merienda Mmm”. (César)

También en junio recibimos la visita de Maria Julia Garcete de la Fundación ALDA y de Astrid Fischer del Hogar “El Abrigo”, en ambos casos para coordinar actividades conjuntas.

COLECCIÓN DE LIBROS

Las distintas secciones de la Biblioteca aumentaron el número de sus volúmenes.



Actualmente la sección infantil cuenta con 550 volúmenes, la juvenil con 193 volúmenes y la colección general con 593 volúmenes para jóvenes y adultos.

Además de la adquisición que periódicamente realizamos, también recibimos varios libros en donación así como fondos para la adquisición de otros.

Agradecemos las donaciones de...

Lic. Rosa Amarilla de Ferreira Da Costa, Sra. Celsa Mitsuko de Shahr, Lic. Ignacia González, Sra. Kakizawa Chie, Sr. Juan Carter,

Ing. Hideki Kinoshita, Ing. Henry Moriya y del Centro de Información de las Naciones Unidas.

DIAS FESTIVOS

Para recordar el día del libro realizamos las jornadas de lectura "Los cuentos van a la escuela", en las que niños escolares de 1º, 2º. y 3er grados, tuvieron oportunidad de escuchar cuentos y de leer ellos mismos los libros que les acercamos durante tres días seguidos. Las escuelas seleccionadas para esta actividad fueron las escuelas básicas "Gral. José de San Martín", "Niño Jesús de Praga" y "Fulgencio R. Moreno". El resultado de estas jornadas fue satisfactorio por el buen recibimiento que dieron los niños a los libros y a la lectura.

Para homenajear a las mamás y a los papás, los niños lectores de la Biblioteca organizaron teatro de títeres y leyeron poesías dedicadas a sus padres. A los papás les dedicaron "El hijo pródigo", en una adaptación con los títeres.



LA BIBLIOTECA AMBULANTE PARA EL SERVICIO A LA COMUNIDAD

Continuó visitando a los niños del Hogar "Unidos por Cristo" con la colaboración de los voluntarios en la narración de historias y con canciones. A este hogar se sumaron el Hogar "Guadalupe" que visitamos el tercer viernes de cada mes, desde el mes de mayo y el Hogar "El Abrigo" que visitaremos a partir del mes de agosto, cada segundo y cuarto sábados del mes.

Los libros de la Biblioteca Ambulante también llegaron hasta los niños de la Escuela "Moisés Bertoni" de Villa Elisa, donde desde el mes de abril, cada segundo martes, son muy bien recibidos.

También colaboró en dos jornadas de lectura en actividades organizadas por la Fundación "Instituto Privado del Niño" en los colegios "Cristo Rey" y "Sagrado Corazón de Jesús" (Salesianito).

El 6 de julio fue un domingo muy especial para los bibliotecarios y los voluntarios de la Fundación Biblioteca.





Fuimos invitados a colaborar en una jornada de lectura con los pobladores del asentamiento "La Hermosa" en la ciudad de Limpio. Esta actividad fue organizada por la Fundación ALDA ya que los mismos pobladores del asentamiento habían

decidido tener una mañana dedicada a la lectura. Se formaron ruedas de lectura para los adultos y los niños disfrutaron con el teatro de títeres y los libros de cuentos. Fue una experiencia fuera de lo común por la presencia de lectores adultos y porque desarrollamos la actividad en un ambiente muy nuestro, al aire libre y rodeado de cocoteros y otros árboles. Todo esto hizo que esa mañana de domingo fuera realmente muy especial.

CLASES DE ORIGAMI

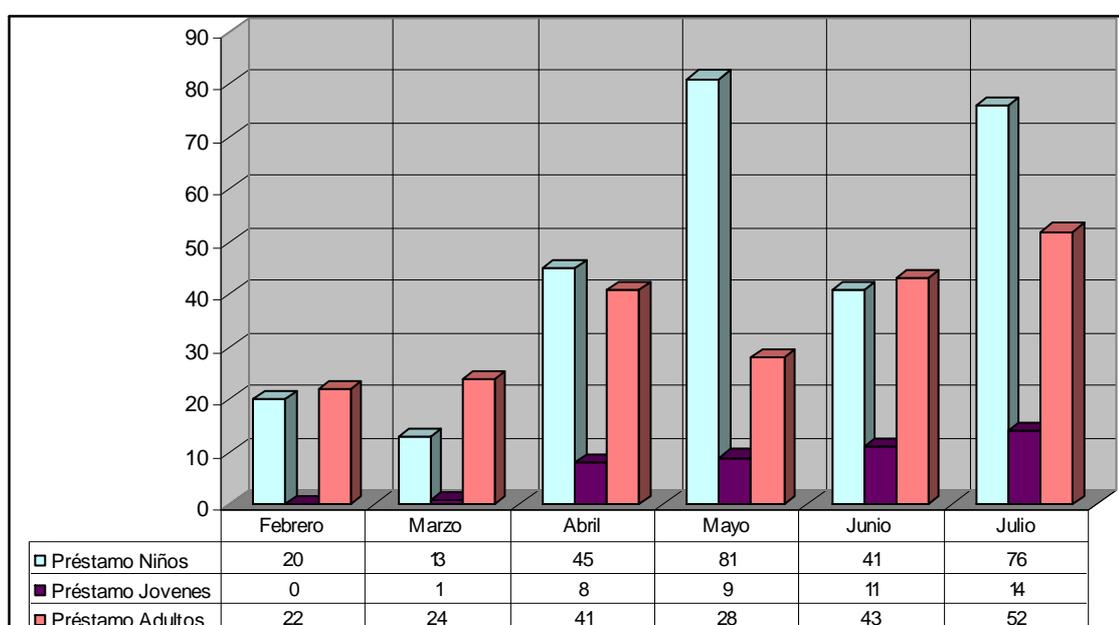
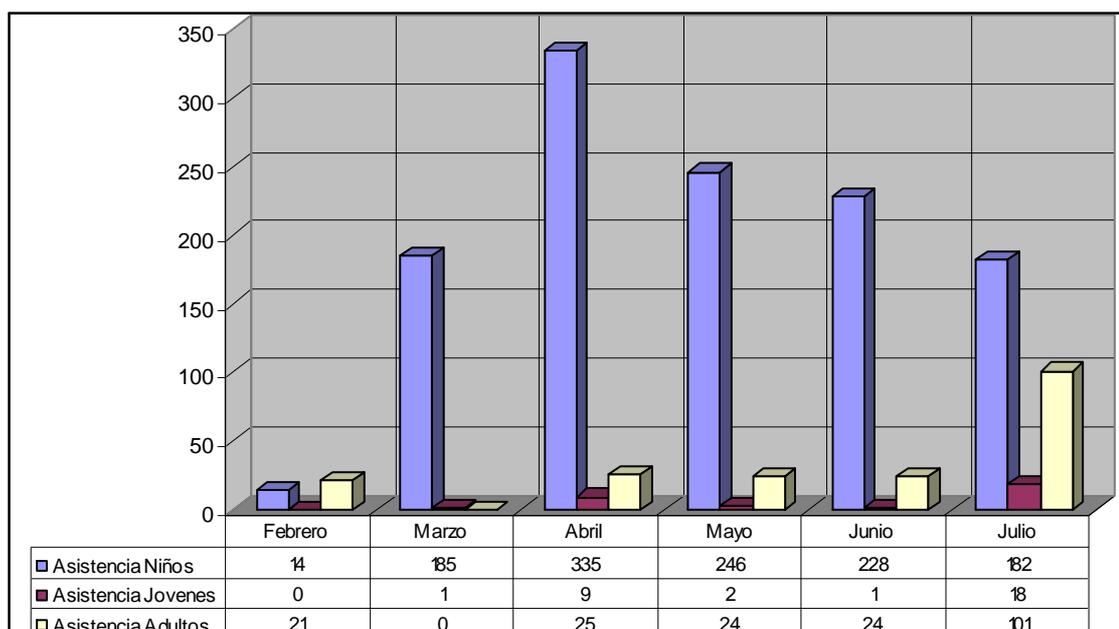


Como actividad de vacaciones de invierno la Fundación Biblioteca ofreció clases de Origami los días sábado 12 y 19 de julio, dirigidas a adultos, jóvenes y niños. Las mismas estuvieron a cargo de las voluntarias María Cristina de Ishikawa, Mary Nowada, Lic. Michie Kudo y el voluntario Sadato Yoshizaki.

Participaron más de 40 personas, entre adultos, jóvenes y niños. Agradecemos a las voluntarias y al voluntario quienes con entusiasmo compartieron su habilidad en el arte del plegado del papel.



ESTADISTICA DEL MOVIMIENTO DE LA BIBLIOTECA



MES	ASISTENCIA			PRESTAMO		
	Niños	Jóvenes	Adultos	Niños	Jóvenes	Adultos
Febrero	14	0	21	20	0	22
Marzo	185	1	0	13	1	24
Abril	335	9	25	45	8	41
Mayo	246	2	24	81	9	28
Junio	228	1	24	41	11	43
Julio	182	18	101	76	14	52
TOTAL	1190	31	195	276	43	210

(*)Se incluye el número de niños que participa en las actividades de la Biblioteca Ambulante.

COMENTANDO LAS CIFRAS DE LA ESTADISTICA

A esta altura de las actividades de la Fundación Biblioteca ya se pueden comparar las cifras que indican el movimiento de la asistencia de lectores y del préstamo de libros. En lo referente a la asistencia se puede ver que la misma ha aumentado notablemente, así:

De julio a diciembre de 2007 se ve un total de 553 personas asistentes y de febrero a julio de 2008 se ve un total de 1416 personas que visitaron la Biblioteca.

Probablemente esto se deba a que en la estadística se incluyó a los niños que participan en las jornadas de la Biblioteca Ambulante.

En cuanto al préstamo de libros:

De julio a diciembre de 2007 se prestaron 196 libros y de febrero a julio de 2008 se prestaron 529 libros.

Hubo un aumento de 2,7 veces con relación al semestre pasado.

Vale la pena mencionar también que paralelamente al aumento en el movimiento de la Biblioteca su fondo bibliográfico también aumentó:

<u>Adquisición</u>	<u>Julio-Diciembre 2007</u>	<u>Febrero-Julio 2008</u>	<u>Aumentó</u>
Colección adultos	551	593	41 libros
Colección infantil	369	550	181 "
Colección juvenil	154	193	35 "

ACTIVIDADES DE LOS DIAS SABADO

Como ya es habitual, el día sábado es el día de las visitas de los niños acompañados de sus padres, quienes también se integran a la actividad lectora, a menudo vemos que las mamás leen a sus niños antes o después de ver los títeres. Invitamos a los padres de familia, a visitarnos con sus niños. Nada más educativo que ver a mamá o a papá interesados en la lectura.